

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provinz.bz.it> • [astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provincia.bz.it> • [astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Timon Gärtner

# astatinfo

Nr. **37**

05/2019

## Entwicklung im Tourismus

### Winterhalbjahr 2018/19

## Andamento turistico

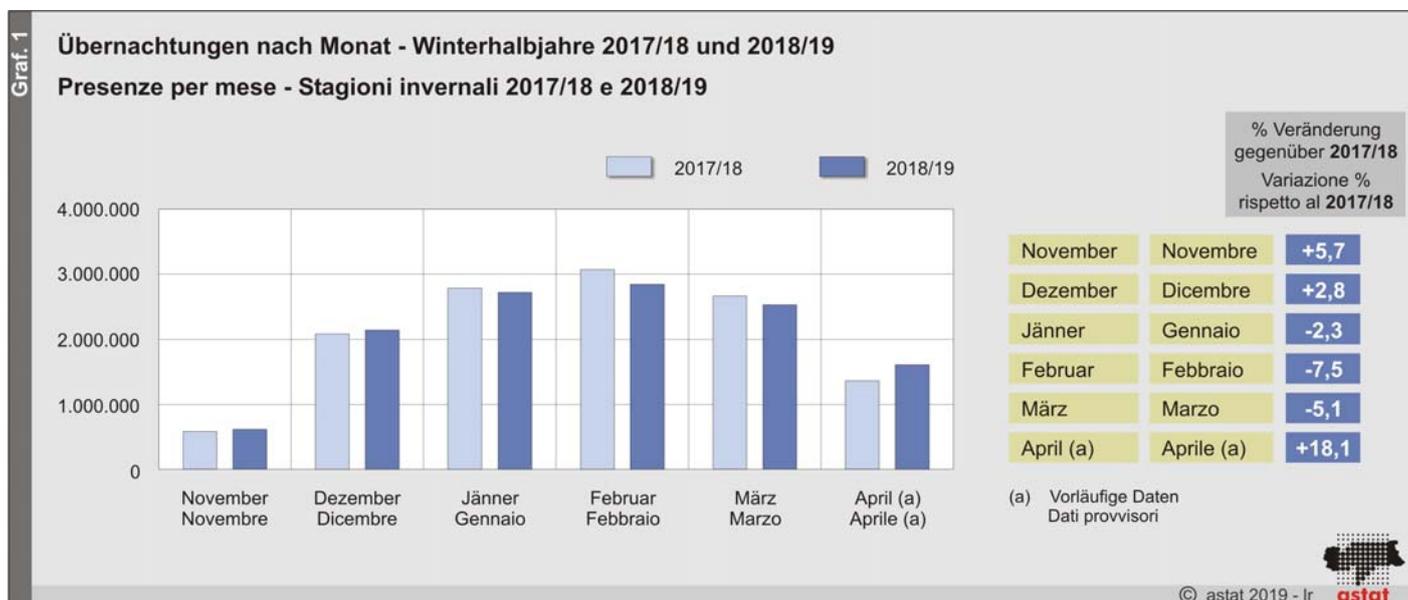
### Stagione invernale 2018/19

Übernachtungen sinken um 0,7%,  
Gästekünfte bleiben unverändert

Die Zahl der Gästekünfte im Winterhalbjahr 2018/19 (November 2018 bis April 2019) beträgt knapp 3,0 Millionen und bleibt auf Vorjahresniveau. Die Zahl der Übernachtungen sinkt im Vergleich zum Winter 2017/18 um 0,7% und beträgt 12,4 Millionen.

Le presenze diminuiscono dello 0,7%,  
rimane invariato il numero arrivi

Nella stagione invernale 2018/19 (da novembre 2018 ad aprile 2019) gli arrivi sono quasi 3,0 milioni, cioè al livello della stagione invernale precedente, mentre il numero dei pernottamenti si riduce rispetto all'inverno 2017/18 dello 0,7%, raggiungendo quota 12,4 milioni.



Betrachtet man die Ergebnisse nach Monaten, so verzeichnen Jänner, Februar und März ein Minus im Vergleich zum Vorjahr sowohl bei den Ankünften als auch bei den Übernachtungen. Die Monate November, Dezember und April verbuchen für die Übernachtungen ein Plus. Den stärksten prozentuellen Zuwachs registriert man im April mit +26,2% bei den Ankünften (+85 Tausend) und +18,1% bei den Übernachtungen (+246 Tausend). Dieser Anstieg im April ist auch auf die Osterferien zurückzuführen, welche im vorangegangenen Winter auf den März fielen. Der Februar verbucht den stärksten prozentuellen Rückgang bei den Übernachtungen, trotzdem bleibt er der nächtigungsstärkste Monat mit über 2,8 Millionen.

Analizzando i valori su base mensile, gennaio febbraio e marzo segnano andamenti negativi rispetto all'anno precedente, sia negli arrivi sia nelle presenze. Novembre, dicembre e aprile segnano invece una variazione positiva per le presenze. La crescita percentuale maggiore si registra in aprile con +26,2% negli arrivi (+85 mila) e +18,1% nelle presenze (+246 mila). Questo aumento è dovuto anche alle vacanze pasquali, che l'anno scorso sono cadute in marzo. Febbraio registra la riduzione percentuale maggiore delle presenze, nonostante si confermi il mese con il numero di presenze maggiore (oltre 2,8 milioni).

**4,2 Millionen Übernachtungen in Betrieben mit 3 Sternen**

Im Winterhalbjahr 2018/19 entfallen wie gewohnt, 80,5% der Übernachtungen auf die gastgewerblichen Betriebe. Den größten Anteil davon mit 4,2 Millionen (33,5%) verbuchen Betriebe mit 3 Sterne. Die guten Ausgangswerte vom vorangegangenen Winter in dieser Kategorie sind aber um 3,9% gesunken. Den zweitgrößten Anteil an Übernachtungen gibt es bei den 4-Sterne-Betrieben mit über 3 Millionen (Anteil: 24,6%); in dieser Kategorie steigen die Zahlen um 2,2%. Nächtigungszuwächse gibt es vor allem bei den 5-Sterne-Betrieben (+16,8%) mit einem Gesamtanteil von 3,0%. Nennenswert ist der Zuwachs bei den Be-

**4,2 milioni di presenze negli esercizi a 3 stelle**

Nella stagione invernale 2018/2019, la maggior parte delle presenze (80,5%) si registra come di consueto negli esercizi alberghieri. Il numero più consistente, 4,2 milioni (33,5%), riguarda gli esercizi a 3 stelle. Il buon risultato della precedente stagione invernale per questa categoria si riduce però del 3,9%. Al secondo posto si collocano gli hotel a 4 stelle, con oltre 3 milioni di presenze (24,6%); in questa categoria i valori aumentano del 2,2%. La crescita di presenze più rilevante si registra negli esercizi a cinque stelle (+16,8%) con una quota pari al 3,0 del totale. Anche la crescita negli agriturismi risulta notevole. Dopo gli esercizi a 5

Tab. 1

**Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben, mittlere Aufenthaltsdauer und Bettenauslastung nach Betriebskategorie - Winterhalbjahr 2018/19**

**Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi, permanenza media ed indice di utilizzazione dei posti letto per categoria - Stagione invernale 2018/19**

BETRIEBSKATEGORIEN UND -ARTEN	Ankünfte Arrivi	% Veränderung gegenüber 2017/18 Variazione % rispetto al 2017/18	Übernachtungen Presenze	% Veränderung gegenüber 2017/18 Variazione % rispetto al 2017/18	Mittlere Aufenthaltsdauer Permanenza media	Betten Letti	Index Bettenauslastung in % Indice Utilizzazione dei posti letto in %	CATEGORIE E TIPI D'ESERCIZIO
5 Sterne	87.000	16,3	373.196	16,8	4,3	3.259	63,3	5 stelle
4 Sterne	760.403	3,7	3.060.304	2,2	4,0	33.507	50,5	4 stelle
3 Sterne	1.064.508	-2,6	4.171.199	-3,9	3,9	65.275	35,3	3 stelle
2 Sterne	230.361	-3,1	938.348	-1,3	4,1	21.649	23,9	2 stelle
1 Stern	45.405	-11,0	189.900	-14,3	4,2	5.619	18,7	1 stella
Residence	241.118	0,7	1.290.139	-0,7	5,4	23.250	30,7	Residence
<b>Gastgewerbliche Betriebe</b>	<b>2.428.795</b>	<b>0,0</b>	<b>10.023.086</b>	<b>-1,0</b>	<b>4,1</b>	<b>152.559</b>	<b>36,3</b>	<b>Esercizi alberghieri</b>
Campingplätze	62.294	3,6	264.666	0,3	4,2	14.369	10,2	Campeggi
Privatquartiere	201.132	1,1	1.053.061	-1,2	5,2	23.670	24,6	Alloggi privati
Urlaub auf dem Bauernhof	174.100	3,9	874.654	3,8	5,0	25.108	19,2	Alloggi agrituristici
Andere Betriebe	68.689	-3,5	232.274	-3,1	3,4	11.327	11,3	Altri esercizi
<b>Nicht gastgew. Betriebe</b>	<b>506.215</b>	<b>1,7</b>	<b>2.424.655</b>	<b>0,5</b>	<b>4,8</b>	<b>74.474</b>	<b>18,0</b>	<b>Esercizi extralberghieri</b>
<b>Insgesamt</b>	<b>2.935.010</b>	<b>0,3</b>	<b>12.447.741</b>	<b>-0,7</b>	<b>4,2</b>	<b>227.033</b>	<b>30,3</b>	<b>Totale</b>

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

trieben *Urlaub auf dem Bauernhof*. Nach den 5-Sterne-Betrieben verzeichnen sie die zweithöchsten Zuwachsraten mit 3,8% mehr an Übernachtungen. Der Gesamtanteil an den Nächtigungen in dieser Kategorie beträgt 7,0%.

Der Abwärtstrend bei den 1-Stern-Betrieben hält an, sie verzeichnen wiederum Minuszahlen bei den Ankünften (-11,0%) und bei den Übernachtungen (-14,3%).

Die Gäste, welche sich im Winter 2018/19 am längsten in Südtirol aufhalten, bevorzugen *Residences* (im Durchschnitt 5,4 Tage), *Privatquartiere* (5,2 Tage) und *Urlaub auf dem Bauernhof* (5,0 Tage). Der durchschnittliche Aufenthalt für den Winter 2018/19 sinkt von 4,3 Tagen auf 4,2 Tage.

Der Index der Bettenauslastung in den gastgewerblichen Betrieben sinkt von 36,8% im Winter 2017/18 auf 36,3% im Winter 2018/19. Die höchsten prozentuellen Auslastungen weisen die Betriebe der gehobenen Kategorie auf. Nach Bezirksgemeinschaft betrachtet, verzeichnen die gastgewerblichen Betriebe in *Bozen* (40,2%), *Pustertal* (37,1%), *Salten-Schlern* und *Wipptal* (jeweils 36,7%) die stärkste Bettenauslastung.

### Geringere Nachfrage in den meisten Bezirksgemeinschaften

In der Wintersaison 2018/19 gibt es insgesamt eine geringere Nachfrage. Nach Bezirksgemeinschaften betrachtet, können nur der *Vinschgau* (+5,0%), das *Überetsch-Südtiroler Unterland* (+1,8%) und *Bozen* (+8,3%) an Übernachtungen zulegen. Die stärkste prozentuelle Abnahme an Übernachtungen im Vergleich zum Winter 2017/18 registriert der *Salten-Schlern* (-3,0%), er bleibt aber immerhin die zweitstärkste Bezirksgemeinschaft mit über 2,6 Millionen Nächtigungen. Die auch weiterhin stärkste Bezirksgemeinschaft *Pustertal* muss Einbußen von -1,2% bei den Übernachtungen hinnehmen, erreicht aber trotzdem über 4,8 Millionen.

Der längste Aufenthalt wird in der Bezirksgemeinschaft *Salten-Schlern* errechnet und beträgt 5,0 Tage.

Die nächtigungsstärksten Gemeinden in der Wintersaison 2018/19 sind trotz Rückgänge dieselben wie im Winter 2017/18: *Wolkenstein* (-4,9% an Übernachtungen im Vergleich zum vorjährigen Winter), *Kastelruth* (-3,6%), *Abtei* (-3,5%), *Corvara* (-4,2%) und *Ahrntal* (mit einem Plus von 4,8%).

Das benachbarte Bundesland *Tirol* meldet für die abgelaufene Wintersaison 2018/19 knapp 6,2 Millionen Ankünfte (+0,7%) und 27,5 Millionen Übernachtungen (-0,4%).

stelle, gli agriturismi registrano il maggior incremento di presenze (+3,8%), che qui costituiscono il 7,0% del totale.

Continua a ridursi la richiesta negli esercizi ad 1 stella sia in termini di arrivi (-11,0%) che di presenze (-14,3%).

Gli ospiti che sono rimasti più a lungo in Alto Adige, nell'inverno 2018/2019 hanno soggiornato prevalentemente in *residences* (5,4 giorni), in *alloggi privati* (5,2 giorni) e negli *agriturismi* (5,0 giorni). La permanenza media durante la stagione invernale si riduce da 4,3 a 4,2 giorni.

L'indice di utilizzazione dei posti letto negli esercizi alberghieri scende dal 36,8% dell'inverno 2017/2018 al 36,3% dell'inverno 2018/2019. L'utilizzazione percentuale maggiore si registra negli esercizi di categoria superiore. Analizzando i risultati per comunità comprensoriale, gli esercizi che risultano essere sfruttati al meglio sono quelli di *Bolzano* (40,2%) della *Val Pusteria* (37,1%), di *Salto-Sciliar* e *Alta Valle Isarco* (entrambi 36,7%).

### Minore richiesta nella maggior parte delle comunità comprensoriali

Nella stagione invernale 2018/2019 la domanda risulta minore in tutte le comunità comprensoriali. Si registrano aumenti delle presenze solo in *Val Venosta* (+5,0%), *Oltradige-Bassa Atesina* (+1,8%) e *Bolzano* (+8,3%) La riduzione percentuale maggiore rispetto all'inverno 2017/2018 si registra invece nel comprensorio di *Salto-Sciliar* (-3,0%), che tuttavia resta il secondo comprensorio con oltre 2,6 milioni di presenze, preceduto dal comprensorio della *Val Pusteria*, che resta in prima posizione, ma segna una riduzione dell'1,2% di presenze, pur superando i 4,8 milioni.

Il tempo di permanenza più lungo è quello che si registra nella comunità comprensoriale di *Salto-Sciliar*, pari a 5,0 giorni.

I comuni con più presenze nella stagione invernale 2018/2019 si riconfermano quelli della stagione invernale 2017/2018, pur registrando variazioni per lo più negative: *Selva di Val Gardena* (-4,9%), *Castelrotto* (-3,6%), *Badia* (-3,5%), *Corvara i.B* (-4,2%) e *Valle Aurina* (+4,8%).

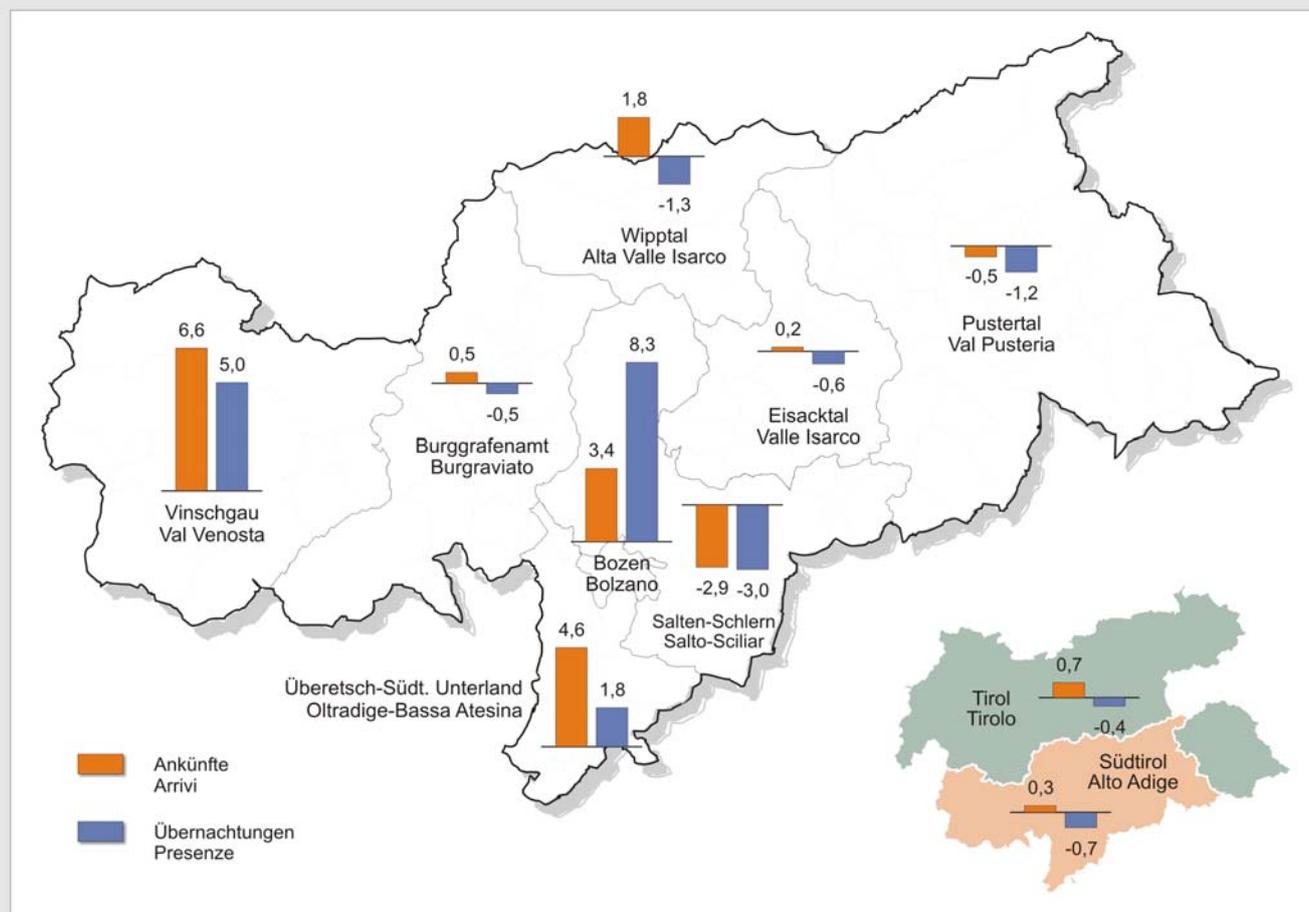
Nel vicino *Land Tirol* sono stati registrati nella stagione invernale 2018/2019, quasi 6,2 milioni di arrivi (+0,7%) e 27,5 milioni di presenze (-0,4%).

## Ankünfte und Übernachtungen nach Bezirksgemeinschaft und nach Region - Winterhalbjahr 2018/19 (a)

% Veränderung gegenüber demselben Zeitraum des Vorjahres

### Arrivi e presenze per comunità comprensoriale e per regione - Stagione invernale 2018/19 (a)

Variazione % rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente



(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

© astat 2019 - Ir 

## Rückgänge der Gäste aus den Kernmärkten

Das Vorjahresniveau an Übernachtungen wird im Winter 2018/19 nur knapp gehalten. Vor allem da die Kernmärkte *Deutschland*, *Italien* und *Schweiz* für den diesjährigen Winter ein Minus verbuchen. Die stärksten Nächtigungsrückgänge verzeichnen die italienischen Gäste: mit 226 Tausend weniger als im Vorjahr (-5,3%) erreichen sie 4,0 Millionen. Auch die Nächtigungszahlen der Gäste aus *Deutschland* (insgesamt 5,2 Millionen Nächtigungen, bzw. -0,2%) haben sich nicht entwickelt. Weiters nächtigen 0,7% weniger *Schweizer* Gäste im Vergleich zum vorangegangenen Winter in Südtirol (459 Tausend Übernachtungen).

Die stärksten Zunahmen an Nächtigungen kommen aus der *Tschechischen Republik* (+39 Tausend bzw. +14,0%), aus *Polen* (+19 Tausend bzw. +6,7%), den

## Diminuiscono gli ospiti dal mercato principale

Nella stagione invernale 2018/2019 il livello delle presenze della stagione precedente viene riconfermato a fatica, soprattutto perché i mercati di *Germania*, *Italia* e *Svizzera* registrano un saldo negativo. La riduzione maggiore riguarda le presenze degli ospiti italiani: 226 mila in meno rispetto all'anno precedente (-5,3%), raggiungendo il livello di 4,0 milioni. Anche le presenze degli ospiti provenienti dalla *Germania* (5,2 milioni complessivamente ovvero -0,2%) non presentano miglioramenti. Inoltre gli *Svizzeri* hanno fatto registrare una riduzione delle presenze rispetto alla stagione invernale 2017/2018 (459 mila presenze, -0,7%).

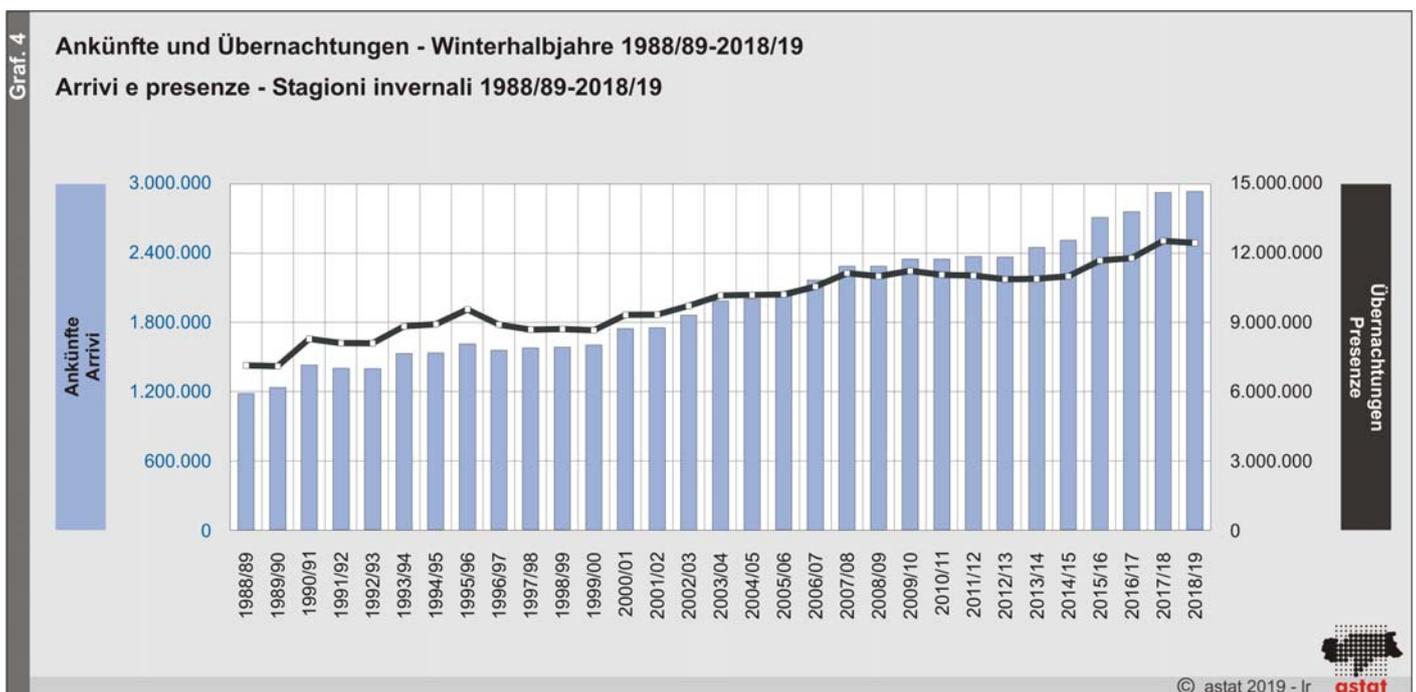
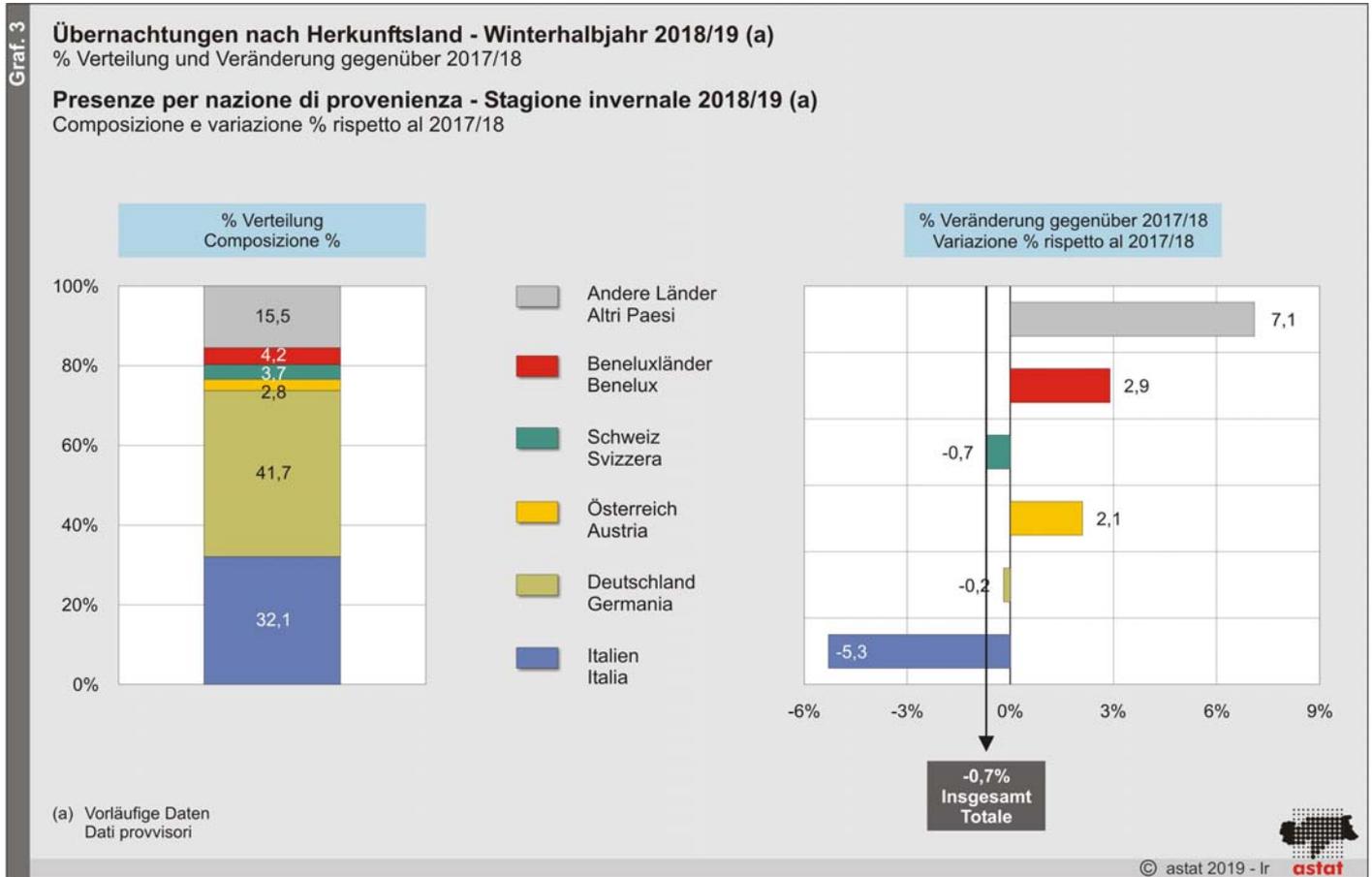
Gli aumenti maggiori in termini di presenze vengono dalla *Repubblica Ceca* (+39 mila, +14,0%), dalla *Polonia* (+19 mila, +6,7%), dai *Paesi Bassi* (+9 mila,

Niederlanden (+9 Tausend, bzw. 3,2%), Slowenien (+8 Tausend bzw. +3,5%) und Österreich (+7 Tausend bzw. +2,1%).

+3,2%), dalla Slovenia (+8 mila, +3,5%) e dall'Austria (+7 mila, +2,1%).

Nahezu unverändert bleibt der Anteil der Gäste aus den wichtigsten Herkunftsländern im Vergleich zum vorangegangenen Winter 2017/18.

Rispetto alla stagione invernale 2017/2018, resta quasi invariata la quota degli ospiti calcolata per paese di provenienza.



## Stetiges Wachstum in den letzten Jahren

Über einen Zeitraum von 30 Jahren, sind die Gästeankünfte und die Nächtigungen fortlaufend angewachsen. Starke Anstiege gab es im Winter 1990/91, 1995/96, 2000/01 und 2017/18. In den Wintermonaten 2007/08 bis 2014/15 gab es bei den Übernachtungszahlen kaum Steigerungen, die Zahlen beliefen sich jeweils auf um die 11 Millionen. Die Ankünfte nahmen in derselben Zeitspanne leicht zu. Im Winter 2017/18 nahmen sowohl Ankünfte als auch Übernachtungen sprunghaft zu, wohl auch der guten Schneebedingungen wegen. In den Wintermonaten 2018/19 können diese Zahlen nicht übertroffen werden, es kommen gleich viele Gäste nach Südtirol wie im vorangegangenen Winter.

Diese Analyse bezieht sich auf die Tourismusströme (Ankünfte und Übernachtungen), welche von den gastgewerblichen und nicht gastgewerblichen Betrieben bei der ISTAT-ASTAT Erhebung „Erhebung der Gäste in den Beherbergungsbetrieben“ gesammelt und vom Landesinstitut für Statistik (ASTAT) ausgewertet werden. Die April-Daten sind als vorläufig zu betrachten.

### Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Irene Mahlknecht, Tel. 0471 41 84 56.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

## Costante aumento negli ultimi anni

Considerando un arco temporale di 30 anni, gli arrivi e le presenze sono costantemente aumentati. Un forte aumento è stato registrato negli inverni 1990/91, 1995/96, 2000/01 e 2017/18. Nei mesi invernali 2007/2008 fino al 2014/15 non c'è stato un aumento rilevante delle presenze, i numeri si aggirano sempre sugli 11 milioni. Nello stesso periodo gli arrivi aumentano leggermente. Nell'inverno 2017/2018 c'è stato un aumento notevole sia degli arrivi che delle presenze, anche grazie al buon innevamento. I numeri dell'inverno 2018/2019 non sono comunque deludenti, poiché il numero di turisti che hanno raggiunto l'Alto Adige equivale a quello dell'inverno precedente.

La presente analisi si riferisce ai flussi turistici (arrivi e presenze) registrati da tutti gli esercizi ricettivi (alberghieri ed extralberghieri) nel contesto della rilevazione ISTAT-ASTAT "Movimento dei clienti negli esercizi ricettivi", i cui dati vengono elaborati dall'Istituto provinciale di statistica (ASTAT). I dati relativi al mese di aprile sono da considerarsi provvisori.

### Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi a Irene Mahlknecht, tel. 0471 41 84 56.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).